

Cirkulation JAK

Juullimi ukiortaassamilu GB information ajunnginnerpaamik kissaasilluni pilluaqusivoq.

GB information sender de bedste ønsker om en glædelig jul og et godt nytår.

JUSTERING AF FREMGANGSMÅDE FOR AFHÆNDELSE AF AKTIVER OG LAGRE I BYGGEVÆSENETS DRIFTSVIRKSOMHEDER

I maj måned 1992 traf Landsstyret detaljeret beslutning om fremgangsmåde i forbindelse med afhændelse af Byggevæsenets driftsvirksomheder. Der er siden da udsendt informationer, breve og ført forhandlinger med de parter, som skal overtage aktiver og lagre.

Som helhed er planerne for afhændelsen fulgt, og som helhed bliver driftsvirksomhedernes aktiver afviklet med udgangen af 1992. Igangværende realistiske forhandlinger ved årsskiftet bliver afsluttet i begyndelse af 1993. De fysiske lageroptællinger finder sted ved årsskiftet, og der vil tilbageså konkrete opgaver med nedpakning, flytning og afledte registreringer i 1993.

- 0 -

Landsstyret behandlede på møde torsdag den 26. november 1992 et landsstyreoplæg om "statusrapport og indstilling om justering af fremgangsmåde for afhændelse af aktiver og lagre i Byggevæsenets driftsvirksomheder.

I oplægget var situationen gennemgået, og der var tillige redegjort for de finanstekniske forhold og muligheder for bevillingsmæssige konsekvenser af afviklingen af driftsvirksomhederne.

Følgende områder blev gennemgået:

- Indkvarteringslejre i byer og indkvarteringshuse i bygder
- Indførelse og salg af sprængstoffer og tændmidler
- Drift og vedligehold af kloakker
- Skibsværkstedet i Tasiilaq
- Branduddannelse, tilsyn og brandskole
- Rejsebådene
- Beddingerne i Uummannaq og Upernavik

- VVS-lagre, stål- og bygningsartikler og salget heraf
- Stenknuseanlæg, sortereanlæg, brydning og lagre af skærver, sand og singels
- Ilt og gas
- Reservedele til bådmotorer
- Entreprenørgrej og reservedele hertil
- Autoværkstederne
- Personalet
- De økonomiske forhold ved afviklingen af den netstyrede virksomhed.

Med hensyn til finanstekniske fremgangsmåder i forbindelse med afvikling af Sanaartortitsiviits driftsvirksomheder var følgende områder beskrevet:

- VVS-, sand-, singels- og stenlagre, reservedele, samt fra kommunerne hjemkaldte debitorer fra før 1.1.1987, og debitorer i 1993, samt erstatningsansvar og reklamationer.
- Inventar, materiel, rejsebåde, knuseanlæg, indtægter og udgifter m.m.
- Bygninger.

- 0 -

Landsstyret behandlede på møde torsdag den 3. december 1992 et landsstyreoplæg om justering af fremgangsmåden for afhændelse af Sanaartortitsiviit's autoværksteder.

I oplægget var redegjort for autoværkstederne i Paamiut, Nuuk, Sisimiut, Aasiaat, Ilulissat, Uummannaq, Upernavik og Ammassalik.

- 0 -

Landsstyret behandlede på møde mandag den 7. december 1992 et landsstyreoplæg om afhændelse af Sanaartortitsiviit's og Nukissiorfiit's indkvarteringslejre og indkvarteringshuse.

I oplægget var der beskrevet følgende modtagere af bygningsmassen i indkvarteringslejerne:

1. Kommuner til STI-skole elev-indkvartering/kolleger
2. KIIP's brancheskolers elevindkvartering/kolleger.

3. Økonomidirektoratets Boligafdeling til ungdomsboliger og boliger iøvrigt.
4. Kommuner til boliger eller andet formål.
5. KNI til boligformål
6. Højskoler til boliger eller andet formål
7. Private via offentligt udbud til boligformål eller andet.
8. Sanering.

./.
Efter mødet i Landsstyret kunne landsstyremedlem Kuupik Kleist udsende, i bilag 1 vedlagte, pressemeddelelse om overdragelse af indkvarteringslejligheder og indkvarteringshuse fra Sanaartortitsiviit til ungdomsboliger og private.

- 0 -

Landsstyret påregnes på møde torsdag den 17. december 1992 at behandle et landsstyreoplæg om afhændelse af Sanaartortitsiviits driftsopgaver til KNI Service A/S og Superbyg Kalaallit Nunaat A/S.

I oplægget behandles

- Administration af bohaveflytninger
- Togtning af sand og singels
- Indførelse og salg af sprængstoffer og tændmidler
- VVS-lagre, stål- og bygningsartikler, ilt og gas og salget deraf
- Stenknuse- og sortereanlæg, lagre af skærver, sand og singels og salg af skræver, sand og singels
- Reservedele til bådmotorer
- Overgangsordninger.

BEVILLINGSKONTROL 1992

Direktoratet for Offentlige arbejder og trafik har i 1992 indført, at alle virksomheder, som er underlagt direktoratet, afleverer jævnlige oversigter over, hvordan drift- og anlægsbevillingerne har udviklet sig i årets løb, og hvordan det forventede årsresultat vil se ud.

Sanaartortitsiviit har i 1992 ansvaret for følgende finanslovskonti:

- Konto 25.30 - Driftsvirksomhederne
- 25.31 - Havnevedligeholdelse
 - 25.32 - Kloakdrift
 - 25.70 - Byggeadministration
 - 76.07 - Havneanlæg
 - 76.60 - Offentlig byggemodning.

./.

Vi har senest med udgangen af november 1992 aflagt det periodevise regnskab, og i bilag 2 er der en samlet oversigt over det forventede årsresultat for alle de konti, som hører til Direktoratet for Offentlige arbejder og trafik.

HAVNEMYNDIGHED

I GB information nr. 30 omtalte vi havnemyndigheden - den overordnede og den lokale.

Med hensyn til den lokale havnemyndighed lægges der nu op til, at Landsstyret på møde den 17. december 1992 godkender, at der med virkning fra 1. januar 1993 indgås nedenstående aftale om varetagelse af den lokale havnemyndighed ved Hjemmestyrets havneanlæg. (Nedenstående er uddrag af aftalen.)

- Rederiet Royal Artic Line A/S udøver på Hjemmestyrets vegne den lokale havnemyndighed i Nanortalik, Qaqortoq, Narsaq, Paamiut, Nuuk, Maniitsoq, Sisi-miut, Aasiaat, Qasigianguit og Ilulissat.
- Serviceselskabet KNI-Service A/S udøver på Hjemmestyrets vegne den lokale havnemyndighed i Kang-aatsiaq, Qeqertarsuaq, Uummannaq, Upernavik, Qaanaaq, Ammassalik og Ittoqqortoormiit samt i alle de bygder, hvor serviceselskabet opererer.
- Aftalen indebærer løsningen af det samme sæt opgaver i samme omfang, som hidtil har været pålagt Kalaallit Niuerfiat som lokal havnemyndighed.
- Den lokale havnemyndighed udøves med ansvar over for den centrale havnemyndighed ved Direktoratet for Offentlige arbejder og trafik. I praksis forvaltes den centrale havnemyndighed af Sanaartortitsiviit/Grønlands Byggevesen.

FÆLLES BETINGELSER FOR ARBEJDER OG LEVERANCER I BYGGE- OG ANLÆGS- VIRKSOMHED I GRØNLAND

Det er nok rygtedes, at byggeriets parter i Danmark er blevet enige om nye fælles betingelser - AB 92.

Men lad det være slået fast: FBG 79 er fortsat gældende i Grønland, indtil der foreligger en godkendt ny FBG!

I Danmark forventes den nye AB 92 at foreligge i endelig udgave her i december 1992 med ikrafttræden for statens forvaltninger i Danmark fra 1. juli 1993.

Når AB 92 bliver grundlov for byggeriet i Danmark, så skal vi også revidere FBG'en, så der også kan komme en ny grundlov for byggeriet her i Grønland. Når FBG er aftalegrundlag, omfatter dette jo også "Almindelige betingelser for arbejder og leverancer i bygge- og anlægsvirksomhed, AB".

Det tog faktisk 5 år for et udvalg i Danmark med repræsentanter for alle byggeriets parter og under ledelse af en professor, dr.jur., at komme igennem arbejdet med revision af den gamle AB 72.

Så lang tid vil der ikke gå heroppe - vi skal jo ikke begynde forfra.

Vi håber derfor, at forhandlingerne med byggeriets parter her i Grønland kan være afsluttet, så den ny FBG kan få betegnelsen FBG 93.

Vi håber at kunne sige noget nærmere på byggeleder- og distriktsingeniørmødet den 24.-29. marts 1993 i Kangerlussuaq.

FORSLAG TIL UDBUDSBEKENDTGØRELSE

Med baggrund i licitationsloven har direktoratet for offentlige arbejder og trafik udarbejdet forslag til en udbudsbekendtgørelse.

I licitationslovens §6 står der følgende:

" § 6. Landsstyret kan fastsætte regler om udbud og administration af bygge- og anlægsopgaver, hvortil Grønlands Hjemmestyre yder tilskud, refusion, lån eller garantier.

Stk. 2. I forskrifter, der udstedes i medfør af loven, kan der fastsættes regler om, at tilskud, refusioner, lån eller garantier bortfalder helt eller delvis, hvis bestemmelserne i forskrifterne ikke overholdes."

Og i lovens vejledning står der følgende:

"Til § 6. § 6 giver Grønlands Hjemmestyre hjemmel til at kunne fastsætte regler om udbud og administration af bygge- og anlægsopgaver, hvortil Grønlands Hjemmestyre eller en grønlandsk kommune yder tilskud, refusion, lån eller garantier.

Hjemmestyreejede selskaber, såsom Royal Greenland og KNI, vil således kun blive omfattet af de i § 6 nævnte eventuelle reglementer, såfremt anlægsinvesteringerne fremgår af finansloven. Disse er typisk samfundspålagte opgaver.

Målsætningen for at fastsætte disse regler kunne være:

(typisk i bekendtgørelsesform)

- at præcisere og ændre forretningsgange m.v., således at der kan udføres flere bygge- og anlægsarbejder af virksomheder, der har grønlandsk næringsbrev og som beskæftiger grønlandsk arbejdskraft
- og derved tillige fremme uddannelse af arbejdskraft
- at fastsætte regler for/mellem de offentlige bygherrer og entreprenører/mestre
- at sikre en mere hensigtsmæssig tilrettelæggelse af den enkelte bygge- og anlægsopgave
- at fastholde et samfundsmæssigt acceptabelt prisniveau ved offentlige byggerier.

Regelsættets indhold kunne bl.a. være:

- generelle kontraktvilkår, der er udarbejdet på grundlag af en lang årrækkes erfaringer om, hvad der er hensigtsmæssige vilkår for parterne i byggeriet
- licitationsformer, hvor offentlig licitation prioriteres i forhold til indbudt licitation, underhåndsbud og regningsarbejde
- krav om inddragelse af forundersøgelsesviden.

§ 6 stk. 2 giver Landsstyret mulighed for at fastsætte regler om, at tilskud, refusioner, lån eller garantier kan bortfalde, hvis bestemmelser i forskrifterne ikke overholdes."

Vore kommentarer, som vil blive koordineret i danmarksafdelingen, vil af hovedkontoret blive sendt til direktoratet ultimo januar 1993.

Ovenstående til almindelig orientering, og GB information vil senere følge op, når udarbejdelse af bekendtgørelse er kommet videre.

REVIDERET ANVISNING TIL PROJEKTERING AF VANDFORSYNINGSLEDNINGER I GRØNLAND

Sanaartortitsiviit har de sidste 3-4 år i samarbejde med Nukissiorfiit arbejdet på en revision af den eksisterende anvisning fra 1984.

Vi er nu ved at være ved vejs ende og kan i nær fremtid udsende den færdige udgave af "Anvisning i projektering af vandforsyningsledninger i Grønland" - 2. udgave 1992.

Anvisningen er en gennemgribende revision og omredigering af den hidtil gældende: "Anvisning i udførelse af vandforsyningsledninger i Grønland", dateret marts 1984, udarbejdet af Grønlands tekniske Organisation - og skal erstatte denne ved udgivelsen.

Ved revideringen er der taget særlig hensyn til, at der blandt anvisningens brugere vil være et voksende antal grønlandske ingeniørfirmaer og grønlandske medarbejdere ved vandtjenesterne.

Indvundne erfaringer med rørmaterialer og konstruktioner siden udgivelsen af 1984-anvisningen præger den ny anvisning med anbefaling af færre typer rørmaterialer og et mere overskueligt afsnit om frostsikring.

Endvidere er tilkommet et stikordsregister, (der gør anvisningen mere brugervenlig) - regler om brandvandforsyning - krav om kvalitetssikring - samt paradigma til projektforslag og særlig arbejdsbeskrivelse (SA).

Vi skal understrege, at der ved revision af anvisning ikke er sket ændringer ved standarden af vandledninger i Grønland.

Ved udsendelsen påregner vi at sende den vederlagsfrit til Sanaartortitsiviit's og Nukissiorfiit's tjenestegrene, mens der bliver krævet brugerbetaling hos kommunerne, rådgivende firmaer og andre på 500 kr./bog.

VINDLAST

I GB information nr. 30 bragte vi en oversigt over de vindhastighedstryk, som der p.t. opereres med.

Vi har fra byggeleder Jan Sjöstedt, Ammassalik modtaget følgende:

Vindhastighedstrykket for Isortoq, Tasiilaq kommune, bør sættes til $2,4 \text{ kN/m}^2$ i stedet for $1,6 \text{ kN/m}^2$, jf. oversigten.

Isortog er kendt for sin udsatte beliggenhed og for at være ret forblæst med hyppige (kolde) faldvinde fra fjeldene. Vindforholdene kan sammenlignes med dem, som råder i Ammassalik.

ANCIENNITET BLANDT GB'S PERSONALEGRUPPER I GRØNLAND

./.

Til orientering vedlægges 2 oversigter (bilag 3a+3b), den ene fra 1.1.1992 og den anden fra 15.10.1992, over ancienniteten blandt vore byggetekniske medarbejdere i Grønland.

Ud af 47 byggetekniske medarbejdere pr. 15.10.1992 har 14 været ansat under et år. Et samlet antal på 25 medarbejdere, eller over halvdelen, har under 3 års anciennitet.

3 medarbejdere har mellem 10 og 15 års anciennitet, mens 4 har over 25 års anciennitet.

PERSONALEUDSKIFTNINGER I BGT, BAL OG DKA
opgjort pr. 15.12-92

BY	FRATRÆDER NAVN	DATO	TILTRÆDER NAVN	DATO
QAQ	Bgl.ass. Jens Lillelund	31/12-92		
NAR	Konduktør Anders Nørby	24/11-92		
Nuuk				
BAL	Arkitekt Göran Christiansen	31/12-92	Ing. Ove Henning Nielsen udlånt fra BGT/NUUK	15/11-92
	Ingeniør Leif Thiesson	31/12-92		
	Assistent Terese Poulsen	31/10-92		
	Afdelingsleder Anette Petersen	30/11-92		
BGT	Bgl.ass. Ove Henning Nielsen	14/11-92		
	Driftsing. Steen Duhn Møller	31/12-92		
QAS			Konduktør Jørgen Lindberg	5/1-93
ILU	Anlægsing. Otto Eskildsen	28/2-93		
QEQ	Bgl.ass. Jarl Chr. Hauer	31/1-93		
UPE	Bgl.ass. Jan Andersen	30/11-92	Fg. bgl. Jørgen Elmgaard Laursen	16/11-92
DKA	Afdelingsarkitekt Per Koch	30/11-92		

Bilag: 1-3a+b.



NAMMINERSORNERULLUTIK OQARTUSSAT - GRØNLANDS HJEMMESTYRE
 Pisortat Suliassaqarfiutaannut Angallannermullu Naalakkersuisoq
 Landsstyremedlemmet for Offentlige Arbejder og Trafik
 Postbox 909 · 3900 Nuuk · Tlf. 2 30 00 · Fax 2 46 93

PRESSEMEDDELELSE

Udloeg/dato: 7.12.92

Overdragelse af indkvarteringslejre og indkvarteringshuse fra Sanaartortitsiviit til ungdomsboliger og private.

Den 1.1.1993 ophører Sanartortitsiviit med at drive indkvarteringservice. Der er årligt over 30.000 overnatninger i de nuværende indkvarteringer. Disse overnatninger vil for fremtiden komme hotellerne til gode.

Kultur- og Uddannelsesdirektoratets brancheskoler forventer at kunne indrette 110 boliger til kollegier, kommunerne forventes at indrette mindst 50 boliger til kollegier, og der kan mindst indrettes 57 boliger til unge i byernes indkvarteringslejre. En stor del af indkvarteringshusene i bygderne forventes også indrettet til boliger.

I maj måned besluttede Landsstyret, at så meget af indkvarteringslejrene som muligt skulle indrettes til ungdomsboliger. Der er foretaget en kortlægning af behov for kollegier og boliger sammen med kommunerne, STI-skolerne og Brancheskolerne, og KIK og Sorlak har medvirket til fordelingen.

Landsstyret har nu besluttet, at kommunerne kan overtage de bygninger, som de har fået tilbudt. Overtagelsen kan ske vederlagsfrit, og Hjemmestyret vil have oplyst, hvad bygningerne skal bruges til.

Som helhed er indkvarteringslejrene i en god tilstand, men på længere sigt skal dele af lejrene indrettes på en anden måde. En hel del indkvarteringshuse i bygder bliver udbudt i offentligt salg.


 Kuupik Kleist
 Landsstyremedlem

TUSAGASSIORFINNUT NALUNARUT

7.12.92

Inissiisarfiit illusisarfiillu Sanaartortitsivinnit inuusuttunut namminersortunullu tunniunneqarnerat.

1.1.1993 Sanaartortitsiviit akunnittarfeqarnermik ingerlassi-unnaassapput. Maannakkut illusisarfiusuni ukiumut 30.000 sinerlugit unnuisoqartarpoq. Unnuisarnerit tamakku siunissami akunnittarfinnut iluaqutaalissapput.

Kultureqarnermut Ilinniartitaanermullu Pisortaqarfiup qitiusumik ilinniarfiutaasa inissiat 110-t kollegianngortissallugit naatsorsuutigaat, kommunillu minnerpaamik inissiat 50-it kollegialiarissangallugit illoqarfinnilu inissiisarfinni minnerpaamik inuusuttunut 57-inik inissialiortoqarsinnaalluni. Aammattaag nunaqarfinni illusisarfiit ilarpassui inissialiarineqassasut naatsorsuutigineqarpoq.

Inissiisarfiit sapingisamik amerlanersaat inuusuttunut inissialiarineqassasut Naalakkersuisut majimi aalajangiuppaat. Kommunit, STI-mi atuarfiit Qitiusumillu Ilinniarfiit suleqatigalugit kollegianik inissianillu pisariaqartitsinerit paasinarneqarsimapput agguataarneqarnerannilu KIK aamma Sorlak peqataasimallutik.

Naalakkersuisut maannakkut aalajangiussimavaat kommunit illuutit imminnut negeroorutaasimasut tigusinnaagaat. Akiliisitsinertaqanngitsumik tunniunneqarsinnaapput illuutilli sumut atorneqarumaarnerat Namminersornerullutik Oqartussat paaserusuppaat.

Inissiisarfiit ataatsimut isigalugit illutaat pitsaasuupput siunissarli ungasinnerusog eqqarsaatigalugu ilaat allatoortumik agguataarneqassallutik. Nunaqarfinni illusisarfiit ilaat tamanut ammasumik tuniniarneqassamaarput.


Kuupik Kleist

Naalakkersuisunut ilaasortaq

*** BEVILLINGSKONTROL 1992 ***
 Driftbevillinger

Salg i 1.000 kr	Overf. t. gen- opr. fra 91	Forventet Årsresult.	Finansiel 1992	Forventet ult. 92	Forventet		Bemærkninger
					afvigelse	Sæson	
**** SUM DRIFTSBEVILLINGER	-6.641	-143.061	-148.666	3.605			
11.19 Tekniksk Direktorat		-6.664	-6.106	1.242	30.11.92		
21.91 Tilskud byggesl		-4.050	-4.050		Ingen		
22.10 Amtsivilt		-3.000	0	-3.000	31.10.92		Målsåde = 2 mio kr.
25.40.37 Budgetregulering							
25.10 Nukleatorfitt		-28.250	-30.250	2.000	August 92		
25.11 Godbelysning		-4.100	-4.100		Ingen		
25.12 Byggesadministration		-1.900	-1.900		Ingen		
25.13 Vandkraft, myndigh. beh.		-300	-300		30.11.92		
25.10 GB. driftsvirksomhed	-552	-2.540	-2.700	160	30.11.92		
25.11 Hævedeligholdelse		-13.000	-12.000	-1.000	30.11.92		
25.12 Kloakdrift		-3.700	-3.700		30.11.92		
25.10 Tele		1.405	0	1.405	30.09.92		Årresultatet er under forudsætning af fastholdelse af investeringsplanerne?????
28.70 OB, byggesadministration	-2.193	-14.055	-15.058	1.003	30.11.92		
25.10 Mislanvæsnarmerfitt	-2.013	-13.067	-13.816	749	30.09.92		
26 LUFTHAVNE	-6.641	-49.640	-51.886	2.246	31.10.92		
29.10 Tilskud int. beflyvninger		-57.894	-61.033	3.139	30.11.92		

Ernst Møller-Nielsen/10. December 1992

Anciennitet fordelt på diverse personalegrupper, opgjort pr. 01.01.1992

	0-1 år	1-2 år	2-3 år	3-4 år	4-5 år	5-10 år	10-15 år	15-20 år	20-25 år	25 år-	Ialt
Arkitekter	1	1			3 (2)					1 (1)	6 (3)
Tekn.ing.	2 (2)	7 (1)	4	3							16 (3)
Bygn.konstr.	1	3	3	2 (1)	3 (1)	1 (1)	3		1	2	19 (3)
Byggetekn.			1		1						2
Akademiing.	1			2							3
Civiling.			1 (1)			1 (1)					2 (2)
Tekn.ass.											
Formænd						1					1
Konduktører	2										2
Ialt	7 (2)	11 (1)	9 (1)	7 (1)	7 (3)	3 (2)	3		1	3 (1)	51 (11)

51 personer, heraf (11) ansat på Hovedkontoret i Nuuk

Anciennitet fordelt på diverse personalegrupper, opgjort pr. 15.10.1992.

	0-1 år	1-2 år	2-3 år	3-4 år	4-5 år	5-10 år	10-15 år	15-20 år	20-25 år	25 år-	Ialt
Arkitekter			1 (1)			1				1 (1)	3 (2)
Tekn.ing.	4	2 (2)	4	3	3						16 (2)
Bygn.konstr.	5	1	2	1	3 (1)	3			3		18 (1)
Bygetekn.	1 (1)			1	1						3 (1)
Akademiing.	1	1			1						3
Civiling.						1 (1)					1 (1)
Tekn.ass.	2										2
Formænd											
Konduktører	1										1
Ialt	14 (1)	4 (2)	7 (1)	5	4	6 (2)	3			4 (1)	47 (7)

47 personer, heraf (7) ansat på Hovedkontoret i Nuuk